

彩色拼音世界经典故事丛书

银色神话世界

YinSeShenHuaShiJie



中国少年儿童出版社

彩色拼音世界经典故事丛书

银色神话世界

YinseShenhuaShijie

文字：储凤梧 注音：孙彦 绘画：陈泽新



中国少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

银色神话世界/储凤梧编写. —北京: 中国少年儿童出版社, 2002

(彩色拼音世界经典故事丛书)

ISBN 7-5007-6148-1

I. 银... II. 储... III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第
044786 号

YINSE SHENHUA SHIJIE



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

作者: 储凤梧 插图: 陈泽新
责任编辑: 李 楠 美术编辑: 沈苑苑 责任印务: 宋世祁

社址: 北京东四十二条 21 号 邮政编码: 100708
电话: 086-010-64032266 传 真: 086-010-64012262
24 小时销售咨询服务热线: 086-010-84037667

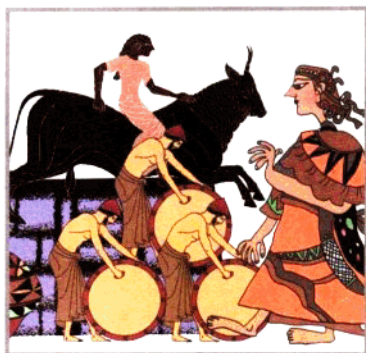
印刷: 北京北人羽新胶印有限责任公司 经销: 新华书店

开本: 850×1168 1/32 印张: 3.5
2002 年 10 月北京第 1 版 2002 年 10 月北京第 1 次印刷
字数: 20 千字 印数: 1—21000 册

ISBN 7-5007-6148-1/H·9 定价: 9.50 元

图书若有印装问题, 请随时向本社出版科退换。

版权所有, 侵权必究。



目录



用智慧战胜斯芬克司(古希腊)·····	002
送火种给人类的普罗米修斯(古希腊)·····	012
大力神的故事(古希腊)·····	025
智慧女神雅典娜(古希腊)·····	037
洪灾中幸存的一对夫妻(古希腊)·····	047
珀耳修斯斩蛇妖(古希腊)·····	057
太阳神儿子闯祸(古希腊)·····	067
俄耳甫斯和欧律狄刻(古希腊)·····	078
吉加美士杀死雪山巨怪(古巴比伦)·····	087
天照大神的故事(日本)·····	099

yòng zhì huì zhàn shèng sī fēn kè sī
用智慧战胜斯芬克司

【古希腊】

E é dí pǔ sī shì gè cōng míng yǒng gǎn de
俄狄浦斯是个聪明、勇敢的
qīng nián tā cóng xiǎo zài wài xiāng zhǎng dà
青年。他从小在外乡长大，

yě cóng wèi huí guò gù xiāng tè bài chéng yǒu yì tiān
也从未回过故乡忒拜城。有一天，

tā jué dìng huí dào kě ài de zì jǐ yì zhí huái niàn
他决定回到可爱的、自己一直怀念

de gù xiāng qù kàn kan
的故乡去看看。

zhè tiān zǎo chen é dí pǔ sī kuài yào zǒu dào
这天早晨，俄狄浦斯快要走到

tè bài chéng shí kàn jiàn yuǎn yuǎn yǒu yì dà qún rén jīng
忒拜城时，看见远远有一大群人惊

huāng de cóng duì miàn zǒu guò lái biān zǒu biān jī dòng de
慌地从对面走过来，边走边激动地

yì lùn zhe shén me kuài zǒu dào tā miàn qián shí tā
议论着什么。快走到他面前时，他

yòu kàn dào rén qún zhōng yǒu gè xiǎo nǚ hái kū de tè bié
又看到人群中有个小女孩哭得特别

shāng xīn yú shì tā máng lā zhù qí zhōng de yí wèi
伤心。于是，他忙拉住其中的一位

lǎo rén wèn dào
老人问道：

“ qǐng wèn nǐ men wèi shén me zhè yàng jīng huāng chū
“ 请问你们为什么这样惊慌？出

le shén me kě pà de shì ”
了什么可怕的事？”

lǎo rén tíng zhù jiǎo bù tàn zhe qì huí dá dào
老人停住脚步，叹着气回答道：

“ hai tài kě pà le zài tè bāi chéng wài de xuán yá
“ 嗨，太可怕了！在忒拜城外的悬崖





shàng dūn zhe yī tóu kě wù de guài shòu sī fēn kè sī
上，蹲着一头可恶的怪兽斯芬克司。

tā zhǎng zhe shī shēn měi nǚ tóu hái yǒu yī duì niǎo
它长着狮身、美女头，还有一对鸟

de chì bǎng xuán yá xià miàn jiù shì tōng xiàng tè bài
的翅膀。悬崖下面，就是通向忒拜

chéng de wéi yī yī tiáo dà dào sī fēn kè sī shǒu zài
城的惟一一条大道。斯芬克司守在

zhè ér lán zhù yī qiè jìn chū tè bài chéng de xíng rén
这儿拦住一切进出忒拜城的行人，

yào tā men cāi gè zhǒng gè yàng de mí yǔ néng cāi chū
要他们猜各种各样的谜语。能猜出

mí dǐ de rén kě yǐ ān quán tōng guò cāi bù chū
谜底的人，可以安全通过；猜不出

mí dǐ de rén lì kè jiù huì bèi tā sī de fēn suì
谜底的人，立刻就会被它撕得粉碎，

rán hòu yī kuài yī kuài de chī diào hěn duō xuè qì fāng
然后一块一块地吃掉。很多血气方

gāng de nián qīng rén shì tú píng jiè zì jǐ de yǒng qì hé
刚的年轻人试图凭借自己的勇气和

zhì huì yǒng gǎn de qián qù tiǎo zhàn guài shòu jié guǒ
智慧，勇敢地前去挑战怪兽，结果

què quán bù sàng mìng jiù lián tè bài guó wáng de ér zǐ
却全部丧命。就连忒拜国王的儿子，

yě bèi sī fēn kè sī chī diào le suǒ yǐ guó wáng
也被斯芬克司吃掉了！所以，国王

zhāng bǎng xiàng rén men xuān gào rú guǒ shuí néng shā sǐ
张榜向人们宣告：如果谁能杀死

zhè tóu guài shòu shuí jiù shì tè bài chéng de xīn guó wáng
这头怪兽，谁就是忒拜城的新国王！”



é dì pǔ sī yòu wèn lǎo rén “ zhè gè xiǎo
俄狄浦斯又问老人：“这个小

nǚ hái wèi shén me kū de zhè yàng shāng xīn ne
女孩为什么哭得这样伤心呢？”

lǎo rén nán guò de shuō “ jīn tiān qīng zǎo
老人难过地说：“今天清早，

tā de fù qīn méi néng cāi chū sī fēn kè sī chū de mí
她的父亲没能猜出斯芬克司出的谜

yǔ , yě bèi guài shòu sī suì chī diào le wǒ men zhè
语，也被怪兽撕碎吃掉了。我们这

xiē rén tīng shuō hòu dōu bù gǎn zài wǎng qián miàn zǒu le
些人听说后，都不敢再往前面走了，

zhǐ hǎo dài zhe tā tuì huí lái 。 ”
只好带着她退回来。”





é dí pǔ sī tīng wán lǎo rén de huà mō zhe
俄狄浦斯听完老人的话，摸着

shēn shàng pèi dài de bǎo jiàn qì fèn de dà shēng shuō
身上佩带的宝剑，气愤地大声说：

“ sī fēn kè sī tài kě wù le wǒ jué bù róng xǔ wǒ
斯芬克司太可恶了！我绝不容许我
de jiā xiāng yǒu zhè yàng de guài shòu héng xíng bà dào wǒ yī
的家乡有这样的怪兽横行霸道！我一
dìng yào chú diào sī fēn kè sī
定要除掉斯芬克司！”

shuō wán tā jiù lí kāi rén qún dú zì zǒu
说完，他就离开人群，独自走

dào tè bài chéng wài guǒ rán kàn dào shǒu zài xuán yá shàng
到忒拜城外，果然看到守在悬崖上

de nà tóu guài shòu tā zhèng zài dǎ kē shuì ne nián
的那头怪兽。它正在打瞌睡呢。年

qīng rén yú shì qiǎo qiǎo pá shàng xuán yá xiǎng chèn è shòu
轻人于是悄悄爬上悬崖，想趁恶兽

shuì zháo shí yòng bǎo jiàn shā sǐ tā kě tā hái méi lái
睡着时用宝剑杀死它。可他还没来

de jí dòng shǒu ne měng de guā qī yí zhèn guài fēng
得及动手呢，猛地刮起一阵怪风，

bǎ tā chuī xià xuán yá é dí pǔ sī zhòng zhòng de diào
把他吹下悬崖。俄狄浦斯重重地掉

jìn shān gǔ lǐ shuāi de hún shēn shì shāng zhàn dōu zhàn bù
进山谷里，摔得浑身是伤，站都站不

qǐ lái dàn tā què rěn zhe zuān xīn de téng tòng yǎo
起来。但他却忍着钻心的疼痛，咬

zhe yá cháng xīn pá shàng xuán yá bú liào yòu yí zhèn
着牙重新爬上悬崖。不料，又一阵



guài fēng zài cì bǎ tā guā xià xuán yá。 qí shí sī
怪风再次把他刮下悬崖。其实，斯

fēn kè sī shì zài nà er zhuāng shuì liǎng zhèn guài fēng dōu
芬克司是在那儿装睡，两阵怪风都

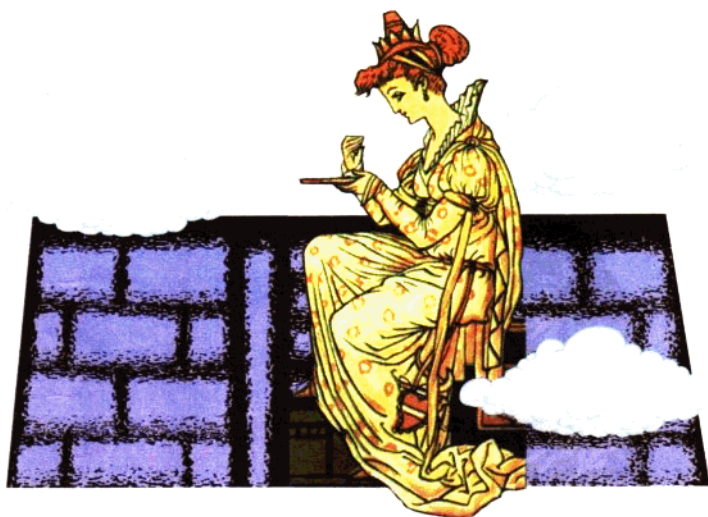
shì tā dǎo de guǐ。
是它捣的鬼。

zhè shí yī sī mò nuò sī hé nǚ shén chū xiàn
这时，伊斯墨诺斯河女神出现

zài é dì pǔ sī miàn qián duì tā shuō “ nián qīng
在俄狄浦斯面前，对他说：“年轻

rén yào xiǎng chú diào zhè tóu guài shòu guāng kào yǒng qì
人，要想除掉这头怪兽，光靠勇气

hé lì qì shì bù gòu de yào píng jiè nǐ de zhì huì
和力气是不够的。要凭借你的智慧





dǎ bài tā ” shuō wán zhè fān huà nǚ shén jiù xiāo shī
打败它!” 说完这番话, 女神就消失

de wú yǐng wú zōng le
得无影无踪了。

é dí pǔ sī dé dào hé shén de zhǐ diǎn jiù
俄狄浦斯得到河神的指点, 就
yòu cóng shān gǔ lǐ pá shàng lái, bù huāng bù máng de zǒu
又从山谷里爬上来, 不慌不忙地走
dào xuán yá xià zhǔn bèi yǔ guài shòu miàn duì miàn de jiào
到悬崖下, 准备与怪兽面对面地较
liàng yì fān sī fēn kè sī cóng xuán yá shàng fǔ xià shēn
量一番。斯芬克司从悬崖上俯下身
lái wèn tā “ nǐ néng cāi zhòng wǒ chū de mí yǔ ma ”
来问他: “你能猜中我出的谜语吗?”

é dí pǔ sī xìn xīn bǎi bèi de shuō “ néng ”
俄狄浦斯信心百倍地说: “能!”

sī fēn kè sī jiǎo huá de xiào zhe zhǔn bèi ná
斯芬克司狡猾地笑着, 准备拿
chū zuì nán cāi de mí yǔ ràng zhè gè nián qīng rén cāi
出最难猜的谜语让这个年轻人猜。
zhǐ tīng tā shuō “ zǎo chen yòng sì zhī jiǎo zǒu lù,
只听它说: “早晨用四只脚走路,
zhōng wǔ yòng liǎng zhī jiǎo zǒu lù wǎn shàng yòng sān zhī jiǎo
中午用两只脚走路, 晚上用三只脚
zǒu lù zài suǒ yǒu de shēng wù zhōng zhè shì wéi yī
走路, 在所有的生物中, 这是惟一
de zài bù tóng de shí jiān yòng bù tóng shù mù de jiǎo
的在不同的时间, 用不同数目的脚
zǒu lù de shēng wù jiǎo zuì duō de shí hòu yě zhèng
走路的生物。脚最多的时候, 也正

shì zhè zhǒng shēng wù lì liang zuì ruò , sù dù zuì màn de
是这种生物力量最弱、速度最慢的

shí hou 。 nǐ cāi zhè gè shēng wù shì shén me 。”
时候。你猜这个生物是什么？”

tīng wán sī fēn kè sī chū de mí yǔ , cōng míng
听完斯芬克司出的谜语，聪明

de é dì pǔ sī hěn kuài jiù cāi chū le mí dǐ , dàn
的俄狄浦斯很快就猜出了谜底，但

tā gù yì chén mò le yí huì ér 。 guài shòu yǐ wéi tā
他故意沉默了一会儿。怪兽以为他

cāi bù chū , jiù shēn chū fēng lì de jiǎn zhǎo xiǎng bǎ zhè
猜不出，就伸出锋利的尖爪想把这

gè shī bài zhě zhuā shàng xuán yá
个失败者抓上悬崖。

é dì pǔ sī bá chū shǎn guāng de bǎo jiàn dī zhù
俄狄浦斯拔出闪光的宝剑抵住

mó zhǎo , qīng miè de xiào le xiào , zì xìn de gāo shēng
魔爪，轻蔑地笑了笑，自信地高声





huí dá shuō “ nǐ shuō de bú jiù shì rén ma zài shēng
回答说：“你说的不就是人吗！在生
mìng de zǎo chen rén hái shì gè xiǎo hái zi tā shǒu
命的早晨，人还是个小孩子，他手
jiǎo bìng yòng zài chuáng shàng pá lái pá qù de wán xiàng
脚并用在床上爬来爬去地玩，像
yǒu sì zhī jiǎo zài shēng mìng de zhōng wǔ chéng nián rén
有四只脚。在生命的中午，成年人
tǐng zhí shēn tǐ yòng liǎng zhī jiǎo zǒu lù zài shēng mìng
挺直身体，用两只脚走路。在生命
de wǎn shàng rén dào le lǎo nián yòng liǎng zhī jiǎo zǒu
的晚上，人到了老年，用两只脚走
lù yǒu kùn nán de shí hòu jiù yào kào yì gēn shǒu zhàng
路有困难的时候，就要靠一根手杖
zhī chēng zhe xíng zǒu yě jiù biàn chéng le sān zhī
支撑着行走，也就变成了三只
jiǎo ,”
脚。”

guài shòu zhè gè nán cāi de mí yǔ què zěn
怪兽这个难猜的谜语，却怎
néng nán dào cōng míng de é dì pǔ sī ne tā cāi zhòng
能难倒聪明的俄狄浦斯呢？他猜中
le píng jiè zhe guò rén de zhì huì zhàn shèng le cán rěn
了！凭借着过人的智慧战胜了残忍
de shí rén guài shòu sī fēn kè sī xiū kuì wàn fēn
的食人怪兽。斯芬克司羞愧万分，
jìng rán cóng xuán yá shàng tiào xià lái cuī sǐ le
竟然从悬崖上跳下来摔死了。

“ é dì pǔ sī cāi chū guài shòu chū de mí yǔ
“ 俄狄浦斯猜出怪兽出的谜语



la!” “sī fēn kè sī tiào yá shuāi sǐ la” hào xiāo
啦!” “斯芬克司跳崖摔死啦!” 好消

xi lì kè chuān biàn le tè bài chéng lǐ lǐ wài wài rén
息立刻传遍了忒拜城里里外外。人

mén gāo xìng jí le fēn fēn huān hū zhe pǎo dào xuán yá
们高兴极了，纷纷欢呼着跑到悬崖

xià de dà lù shàng bǎ tā men chóng jìng de yīng xióng é
下的大路上，把他们崇敬的英雄俄

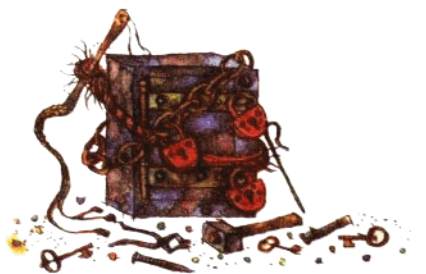
dī pǔ sī gāo gāo tái qǐ lái bàn zhe hào hào dàng dàng
狄浦斯高高抬起来，伴着浩浩荡荡

de rén qún yōng jìn le tè bài chéng tè bài guó wáng yě
的人群涌进了忒拜城。忒拜国王也

gāo xìng de yíng chū wáng gōng bìng mǎ shàng jiāng wáng wèi ràng
高兴地迎出王宫，并马上将王位让

gěi le wèi rén mín chú hài zhì yǒng shuāng quán de nián qīng
给了为人民除害、智勇双全的年轻

yīng xióng
英雄。



sòng huǒ zhǒng gěi rén lèi de
送火种给人类的
pǔ luó mǐ xiū sī
普罗米修斯

【古希腊】



chuán shuō zhōng de pǔ luó mǐ xiū sī, bú shì
传说中的普罗米修斯，不是
shén xiān, dàn yǒu shén de wēi lì; bú shì
神仙，但有神的威力；不是

fán rén, dàn duì rén lèi shí fēn tóng qíng hé guān xīn.
凡人，但对人类十分同情和关心。

dāng tā lái dào rén jiān, tóng rén men yì qǐ shēng
当他来到人间，同人们一起生

huó shí, kàn dào rén lèi zhù zài tǔ dòng lǐ, shēng chī
活时，看到人类住在土洞里，生吃

liè lái de yě shòu, méi yǒu bié de shí wù, méi yǒu
猎来的野兽，没有别的食物，没有

huǒ, yě wú fǎ qǔ nuǎn yù hán, hái cháng cháng bèi yě
火，也无法取暖御寒，还常常被野

shòu chī diào, xīn lǐ hěn nán guò.
兽吃掉，心里很难过。

pǔ luó mǐ xiū sī xiǎng: “ huǒ duì rén lèi tài
普罗米修斯想：“火对人类太

zhòng yào le zhǐ yào yǒu le huǒ rén men jiù néng gòu chī
重要了!只要有了火,人们就能够吃

dào shāo shú le de shòu ròu xià pǎo chī rén de yě shòu
到烧熟了了的兽肉,吓跑吃人的野兽,

yě néng gòu yòng huǒ qǔ nuǎn yǐ hòu hái kě yǐ xué
也能够用火取暖。以后,还可以学

huì zhì zào gōng jù gàn xǔ duō bié de yǒu yòng de shì
会制造工具,干许多别的有用的事

qíng kě xiàn zài méi yǒu huǒ rén lèi de rì zi guò
情。可现在没有火,人类的日子过

de shèn zhì hái bù rú yě shòu ”
得甚至还不如野兽。”

tā gǔ zú le yǒng qì qù jiàn wàn shén zhī wáng zhòu
他鼓足了勇气去见万神之王宙

sī qí qiú shén bǎ huǒ cì gěi rén lèi kě zhòu sī
斯,祈求神把火赐给人类。可宙斯

bù dǎ yīng bìng duì tā shuō “ rén lèi yào shì yǒu
不答应,并对他说:“人类要是



le huǒ, jiù huì qiáng shèng qǐ lái, hái huì chū xiàn tān
了火，就会强盛起来，还会出现贪
lán, lüè duó hé zhàn zhēng tā men duì shén yě jiù huì
婪、掠夺和战争。他们对神也就会
bú zài wèi jù hé zūn jìng le."
不再畏惧和尊敬了。”

pǔ luó mǐ xiū sī kàn dào zì jǐ de qí qiú méi
普罗米修斯看到自己的祈求没
yǒu yì diǎn ér xī wàng, zhǐ hǎo lí kāi zhòu sī dàn
有一点儿希望，只好离开宙斯。但
tā xià jué xīn bāng zhù rén lèi, nǎ pà xī shēng zì jǐ!
他下决心帮助人类，哪怕牺牲自己！
tā zài hǎi biān yì lù zǒu yì lù zhuó mó zhe zhè jiàn
他在海边一路走一路琢磨着这件
shì, wú yì zhōng fā xiàn le yì cóng zhé duàn de lú wěi
事，无意中发现了一丛折断的芦苇。
tā kàn dào lú wěi gān shì kōng xīn de, lǐ miàn zhǎng zhe
他看到芦苇秆是空心的，里面长着
róu ruǎn gān zào de róng máo yú shì tā gāo xìng de
柔软、干燥的绒毛。于是他高兴地
hǎn dào: “yǒu bàn fǎ la!” tā zhé xià yì gēn cháng
喊道：“有办法啦！”他折下一根长
cháng de lú wěi xiàng zhe tài yáng shēng qǐ de dōng fāng zǒu
长的芦苇，向着太阳升起的东方走
qù。
去。

dāng tài yáng shēng qǐ shí, pǔ luó mǐ xiū sī fēi
当太阳升起时，普罗米修斯飞
kuài de bǎ lú wěi gān de yì tóu chù dào tài yáng shàng
快地把芦苇秆的一头触到太阳上，